

陝西潼關話[pf]類聲母的歷史層次*

李斐**

[pf]和[pf^h]是陝西關中方言特有的輔音聲母，是關中方言最重要的區別特徵之一。本文為了行文方便，將[pf][pf^h]統稱為[pf]類聲母。[pf]類聲母主要使用範圍是關中東府方言，在東府11個縣市方言點¹中，7個方言中存在著[pf]類聲母。其中尤其以潼關話中使用的最多，因此本文選取了潼關話作為研究對象，試圖分析[pf]類聲母的歷史層次：

潼關縣位於陝西省關中平原東端，東臨河南省靈寶縣，西連本省華陰縣，南接洛南縣，西北與大荔縣毗鄰，北面與山西省芮城縣隔黃河相望。《中國語言地圖集》圖B4把潼關方言劃歸中原官話區關中片，具體而言它屬於關中方言片的東府小片。潼關話的唇齒音聲母包括不送氣音[pf]和送氣音[pf^h]，與合口呼相拼，² 例如「豬專桌布_ㄨ」的聲母是[pf]，「除闖綽揣鋪_ㄨ」的聲母是[pf^h]。

首先，我們先來看潼關話中四組同音字的讀法：

步_ㄨ pfu₁ = 住 pfu₁ 膚_ㄨ pf^hu₁ = 出 pf^hu₁
孵_ㄨ pf^hu₁ = 鋤 pf^hu₁ 斧_ㄨ pf^hu₁ = 處_{處理} pf^hu₁

看似相同的讀音，其實反映了歷時層面不同的來源。在共時層面可以看出，古幫組、非組的白讀與古知系同音：

在現代潼關方言中，聲母讀[pf]和[pf^h]的有古幫、非、知、莊、章五組聲母。可以

* 本文曾在第一屆中國音韻學學術年會暨第八屆國際漢語音韻學研討會(2004年8月，汕頭)上宣讀，得到了南京大學劉曉南教授、香港教育學院侍建國教授的指導，向他們致以衷心的感謝。同時，也衷心感謝匿名評審對於拙文提出的修改意見。

** 南京大學中文系博士生

1 11個方言點詳見表3，其中臨潼縣於1997年劃歸為西安市的一個區，即臨潼區。

2 李斐：《陝西潼關方言研究》(西安：陝西師範大學碩士論文，2003年)，頁12。

將它們分為兩類，A類是幫非組，B類是知莊章三組。

表1：A類

例 字	布	鋪	脯	部	步	膚	孵	服
中古聲母	幫	滂	並 _平	並 _仄	並 _仄	非	敷	奉
中古韻母	模	模	模	模	模	虞	虞	屋
現代讀音 (白讀)	pfu	pf ^h u	pf ^h u	pfu	pf ^h u	pf ^h u	pf ^h u	pf ^h u

A類均為白讀音。八個例字都是中古合口字，除了「孵」以外，其餘都是中古一等。由於合口韻母的影響，使來自幫組的聲母[p]、[p^h]有唇齒化的傾向。在漢語史上，幫組只有在拼合合口三等時變成輕唇音聲母，然而潼關話，乃至大部分的關中東府方言，幫組字白讀音聲母變為輕唇音條件只是與合口呼相拼，而不存在「等」的關係。「膚、孵、服」反映了中古非組讀[pf^h]的階段，這一讀音在其他方言中都消失了。

表2：B類

例 字	豬	椿	廚	重 _{輕重}
中古聲母	知	徹	澄 _平	澄 _仄
中古韻母	魚	諄	虞	鍾
現代讀音	pfu	pf ^h uən	pf ^h u	pf ^h uəŋ
例 字	裝	窗	崇	錫
中古聲母	莊	初	崇 _平	崇 _仄
中古韻母	陽	江	東	覺
現代讀音	pfuaŋ	pf ^h uaŋ	pf ^h uəŋ	pfuɿ
例 字	煮	吹	唇	純
中古聲母	章	昌	船	禪
中古韻母	魚	支	諄	諄
現代讀音	pfu	pf ^h uəi	pf ^h uən	pf ^h uən

B類在普通話中均讀tʂ和tʂ^h，在潼關話中一律讀為pf和pf^h。

二

2.1 A類字的讀音。幫組在《切韻》時代讀音是幫[p]滂[p^h]並[b]明[m]。幫組的「布鋪脯部」五個字讀如唇齒音[pf]是因為受到了合口韻母[-u]的影響而產生的變化。[-u]是後高圓唇元音，它的發音特點是舌根上擡，雙唇聚攏。由於潼關話發音時氣流較

強，往往帶有摩擦的成份，這種特點加上唇化作用，促使[-u]的實際音質發生變化，成為一個口唇較展的唇齒半元音[-ɯ]。當它與雙唇音[p-][p^h-]相拼合，增加了發音時摩擦的阻力，同時也增大了除阻時的氣流，使雙唇塞音兼具有了唇齒擦音的性質，成為一個具有雙唇與唇齒的雙特性的唇齒輔音[pf-]和[pf^h-]。

「膚癩服」三個字是非組字，非組最晚在晚唐五代時期就已經從幫組中獨立出來，王力利用朱翱的反切得到晚唐五代時期的聲母中已經有非敷奉三母(其中非和敷已經合而為一了)。³ 黃淬伯通過研究惠琳(736-820)《一切經音義》，考求出七世紀中葉唐代長安話的聲母系統中輕唇音已經獨立。⁴ 徐朝東列舉了九種音義、譯音材料說明了在唐初的口語中輕唇音已經逐漸從重唇音中分化出來了，在八世紀中葉之前非敷兩母不混，在不空(705-774)漢譯梵咒中非敷奉相混，惠琳《一切經音義》中非敷已經混同，「非敷相混的現象在唐初至中唐時期的實際語言中就已經出現了」。⁵

在唐初到中唐這一階段，輕唇音從重唇音中分離出來，非敷不混。如果將這一時段的非敷構擬為f和f^h，「在實際語音中恐怕很難區分」，⁶ 所以一些學者將它們擬為pf和pf^h是有道理的。

羅常培利用漢藏對音《千字文》、藏文譯音《金剛經》殘卷、藏文譯音《阿彌陀經》殘卷、漢藏對音《大乘中宗見解》和注音本《開蒙要訓》等五種敦煌石室寫本分析出唐五代西北方音的聲母系統中輕唇音非敷奉母字大多數與滂母同音，已經顯露出分化的痕迹。例如：

[非] 非 p^ʰyi 富 p^ʰu 發 p^ʰad
 [敷] 紡 p^ʰoo 覆 p^ʰu
 [奉] 佛 p^ʰur 扶 p^ʰu 煩 p^ʰan

而在《阿》中非讀 p^ʰyi，又讀 ^ʰp^ʰyi；發讀 p^ʰad，又讀 ^ʰp^ʰad。所以「當時非敷奉三母實際上可能都讀 pf^ʰ 或 f^ʰ」。⁷ 這種擬音也在梵漢對音中得到了證實，對照梵文原本整理出不空的漢譯梵咒材料中，非紐廢字對 ve，發字對 pha，「從廢發二字的對音可以推測非紐可能是唇齒音部位的送氣清音」，「在目前找不到證據說明當時非敷奉紐讀 f 的情況下，羅先生擬的破裂兼摩擦音 pf 可以信從」。⁸

最早明確記載非敷奉三母已從重唇音獨立出來的音韻學文獻是宋人的三十六字母，

3 王力：《漢語語音史》(北京：中國社會科學出版社，1985年，第1版)，頁228-229。

4 黃淬伯：《唐代關中方言音系》(南京：江蘇古籍出版社，1998年，第1版)，頁19-20。

5 徐朝東：〈蔣藏本《唐韻》異常音切考察〉，《中國語文》第2期(2004年3月)，頁145-149。

6 楊劍橋：《漢語現代音韻學》(上海：復旦大學出版社，1996年，第1版)，頁145。

7 羅常培：〈唐五代西北方音〉，《歷史語言研究所集刊》甲種之十二(1933年)。

8 劉廣和：〈唐代八世紀長安音聲紐〉，《語文研究》總第12期(1984年8月)，頁45-50。

對於三十六字母中非敷奉的擬音大多數音韻學家都構擬成唇齒擦音[f]，然而董同龢、⁹唐作藩、¹⁰林燾、耿振生¹¹ 都將非組擬為[pf]類聲母。就音理分析，幫組三等字與合口韻拼合時，受合口韻母的影響，唇音變為唇齒音。那麼在[p]和[f]之間應該有一個過渡階段，這個過渡音應該是[pf]，所以我們認為董、唐、林、耿等先生的構擬是合理的。由此看來，潼關話幫非兩組白讀音[pf]應該是唐代關中方音的遺留。

2·2 B類反映了古知莊章三組(生母、船母、書母除外)在今潼關話中讀唇齒塞擦音[pf][pf^h]。

[pf]類聲母產生的條件應該是受到合口韻母的影響。B類聲母在今普通話中讀[tʂ][tʂ^h]，發音上是所謂的「銳音」(acute)，當它們與-u(-)這一鈍音(grave)性的合口元音相拼合時，往往會產生語音上的不和諧，聲母就有可能受到它的影響而唇化，從而聲母也同樣具備了鈍音的性質，聲韻拼合起來才和諧一致。由此看來知莊章合口呼產生的年代對於[pf]類聲母的形成問題尤為重要。在唐五代北方語音中，知照組韻母尚未轉化為合口呼。¹² 在《蒙古字韻》中，屬於《廣韻》江韻二等的「窗、雙」等字對譯為[uaŋ]，與「汪、王」等字同韻；屬於陽韻開口的「莊、創、床」等字卻對譯為[haŋ]。《古今韻會舉要》也區分「光」字母韻與「莊」字母韻。明代的《西儒耳目資》江韻與陽韻的合口字形成對立，江韻字主要讀[uaŋ]，陽韻字主要讀[oaŋ]。這說明元明初期陽韻開口照二組字尚未完全與江韻的照二組字合流，江陽韻的照二組韻母尚未完成向合口呼的轉化。¹³ 因此我們可以推測出B類[pf]類聲母生成的時間大致為元明時代，但是其拼讀範圍和今天的不同，至少它不與江陽韻相拼合。

2·3 知莊章三組聲母變讀[pf]的先後順序。關中東府一共有11個縣市，對於這一問題，我們試圖從這三組聲母在關中東府11個縣市方言中的共時表現來判定。

表3：知莊章三組在關中東府11個方言中的讀音

9 董同龢：《漢語音韻學》(北京：中華書局，2001年，第1版)，頁141。

10 唐作藩：《音韻學教程》(北京：北京大學出版社，2002年，第3版)，頁36。

11 林燾、耿振生：《音韻學概要》(北京：商務印書館，2004年，第1版)，頁57。

12 周祖謨：《唐五代的北方語音》，載《周祖謨學術論著自選集》(北京：北京師範學院出版社，1993年，第1版)，頁323。

13 李新魁：《近代漢語介音的發展》，載《李新魁語言學論集》(北京：中華書局，1994年，第1版)，頁184。

例字	豬	戳	除	墜	抓	窗	床	壯	專	春	純
中古聲母	知	徹	澄 _平	澄 _仄	莊	初	崇 _平	崇 _仄	章	昌	禪 _平
渭南	ts	ts ^h	ts ^h	ts ^h	ts	ts ^h	ts ^h	ts	ts	ts ^h	ts ^h
澄城	ts	ts ^h	ts ^h	ts ^h	ts	ts ^h	ts ^h	ts	ts	ts ^h	ts ^h
蒲城	ts pf	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h	ts pf	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h	ts pf	ts pf	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h
華陰	ts pf	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h	ts pf	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h	ts pf	ts pf	ts ^h pf ^h	ts ^h pf ^h
潼關	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h
合陽	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h
韓城	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h
大荔	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h
西安	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h	pf	pf	pf ^h	pf ^h
白水	ts tɕ	ts ^h	ts ^h tɕ ^h	ts ^h	ts	ts ^h	ts ^h	ts	ts	ts ^h tɕ ^h	ts ^h
華縣	tɕ	tɕ ^h	tɕ ^h	tɕ ^h	tɕ	tɕ ^h	tɕ ^h	tɕ	tɕ	tɕ ^h	tɕ ^h

從共時的比較可以看出，渭南話與澄城話莊組讀[ts]，接近中古音莊組的讀音。蒲城話表現出[ts]和[pf]兩讀的狀態，反映了[pf]類聲母的初始發生階段。在華陰話中，章組已經由兩讀變為一讀，即[pf][pf^h]，由此可以看出章組聲母讀[pf]可能是最早產生的。在潼關話、合陽話、韓城話、大荔話、西安話中知莊章三母合口呼音均變成[pf]。白水、華縣話反映了[ts]組的另一種轉化，即從[ts]變為[tɕ]，其中白水話某些字的

[ts][tʂ]兩讀可以看作是[tʂ]向[tʂ]發展的過渡階段；華縣話是這一語音發展的最終形式，即知莊章三組均變成[tʂ]，和共同語北京話同音。

據調查，關中從周至的啞柏鎮到眉縣的青化鄉一帶把知莊章的合口字讀為[tʂf]、[tʂf^h]、[f]，¹⁴ 說明[pf]類聲母應該是由[tʂ]類聲母演變而來並且在[tʂ]和[pf]之間，曾經存在過一個讀[tʂf]的過渡階段。[tʂf]產生於元代，在明清之際變讀為[pf]。¹⁵ 那麼潼關話[pf]類聲母則最終形成於明清之時。其產生的過程是章組先由[tʂ] (或[tʂf]) 變為[pf]，其後在語音簡化的趨勢下，莊組與知組也變成了[pf]，與章組合流。

三

最後得出結論，古幫、非、知、莊、章五組聲母(生母、船母、書母除外)在今潼關話中一律讀唇齒塞擦音，對比其他關中東府方言，可以看出其共時層面有著較大的差異。利用唐代長安方音研究材料可以看出，幫非組的[pf]來自唐代關中方音，近 1000 年來一直沒有改變。知莊章三組的[pf]起源於元明時代，完成於明清之際。其中章組的[pf]起源最早，知莊組與章組合流，變讀為[pf]。

【本文屬專著類】

14 孫立新：〈關中方言說略〉，《方言》第 2 期(1997 年 5 月)，頁 106-124。

15 王臨惠：《汾河流域方言的語音特點及其流變》(北京：中國社會科學出版社，2003 年，第 1 版)，頁 71。